



No. 15

N° 15

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
May 27, 2003

Mardi
27 mai 2003

Daytime Meeting - Sessional Day 18

Séance de l'après-midi - jour de session 18

4th Session,
37th Parliament

4^e session
37^e législature

PRAYERS**1:30 P.M.****INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 58, An Act to provide information to consumers respecting the price of gasoline and the ownership of gasoline retailers and to require certain additional information from major oil companies. Mr. Crozier.

Bill 59, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Mr. Martin.

Bill 60, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect to disclosure and protection of adoption information. Mr. Wettlaufer.

Bill 61, An Act to promote stability and good will in Toronto Catholic Elementary Schools. Mr. Kennedy.

Bill 62, An Act to amend the Police Services Act with respect to the disciplining of police officers and to reinstate a fair and impartial process with respect to public complaints about police officers. Mr. Hampton.

Bill 63, An Act to amend the Compensation for Victims of Crime Act. Mr. Bartolucci.

Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act. Mr. Duncan.

Bill 65, An Act to proclaim Ontario Heritage Day to amend other Acts to include Ontario Heritage Day as a holiday. Mr. Agostino.

Bill 66, An Act to provide greater protection to victims of stalking by providing for a stalkers registry. Mr. Bartolucci.

The following Bill was introduced, read the first

PRIÈRES**13 H 30****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 58, Loi visant à fournir des renseignements aux consommateurs en ce qui concerne le prix de l'essence et l'appartenance des détaillants d'essence et exigeant certains renseignements supplémentaires de la part des grosses sociétés pétrolières. M. Crozier.

Projet de loi 59, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M. Martin.

Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation et la protection de renseignements sur les adoptions. M. Wettlaufer.

Projet de loi 61, Loi visant à promouvoir la stabilité et la bonne volonté au sein des écoles élémentaires du conseil catholique de Toronto. M. Kennedy.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur les services policiers relativement au processus disciplinaire d'agents de police et visant à restaurer un processus équitable et objectif pour traiter des plaintes du public concernant la conduite d'agents de police. M. Hampton.

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels. M. Bartolucci

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. M. Duncan.

Projet de loi 65, Loi proclamant le Jour du patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M. Agostino.

Projet de loi 66, Loi visant à mieux protéger les victimes de harcèlement en prévoyant un registre des harceleurs. M. Bartolucci.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une

time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr18, an Act respecting the County of Haliburton. Mr. Hodgson.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Stockwell,

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Stockwell,

Ordered, That notwithstanding Order 96(d), the following changes be made to the ballot list for private members' public business:

Mr. Spina and Mr. Wettlaufer exchange places in order of precedence, such that Mr. Spina assumes ballot item number 46, and Mr. Wettlaufer assumes ballot item number 14; and

That notwithstanding Standing Order 96(g) notice for ballot item number 11 be waived.

The House expressed its condolence on the death of Russ H. Ramsay, Member for the Electoral District of Sault Ste. Marie from December 14, 1978 to May 1, 1985.

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic death of OPP Senior Constable Philip Shrive.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Increasing the minimum wage (Sessional Paper No. P-5) Mr. Prue.

Petition relating to Four-laning of Highway 69 between Sudbury and Parry Sound (Sessional Paper No. P-9) Mr. Bartolucci.

Petition relating to Funding Community Care Access Centres (Sessional Paper No. P-27) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to the National child tax-benefit supplement (Sessional Paper No. P-30) Mr. Martin.

Petition relating to the Ontario Disability Support Program (Sessional Paper No. P-31) Mrs. Bountrogianni.

Petition relating to Large-scale hog farming (Sessional Paper No. P-32) Mr. Lalonde.

Petition relating to Interim Beds at West Nipissing General Hospital (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ramsay.

Petition relating to Proposed development of Hotel Dieu Hospital in St. Catharines (Sessional Paper No. P-34) Mr. Bradley.

Petition relating to Funding for Home Care Services (Sessional Paper No. P-35) Mr. Christopherson.

Petition relating to Implementation of the Rozanski Report (Sessional Paper No. P-36) Mr. Christopherson.

Petition relating to Investment in health and long-term care (Sessional Paper No. P-37) Mr. Bradley.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 28, An Act to resolve a labour dispute between

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 28, Loi visant

The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Toronto Catholic District School Board and to amend the Education Act and the Provincial Schools Negotiations Act.

à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Toronto Catholic District School Board et modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker
